



<b>Glossario dei termini bancari più comuni</b>	<b>قاموس المصطلحات المصرفية الأكثر شيوعاً</b>
<b>Presentazione</b>	<b>تقديم</b>
<p>Questo Glossario è stato preparato per rendere chiare le parole utilizzate dalle banche alle persone che, come te, vivono e lavorano in Italia. Chi viene da lontano e si stabilisce qui per un periodo della sua vita, ha bisogno di servizi e di sicurezza, di libertà e di fiducia. Il presente "Glossario" fa parte del Progetto Conto World e di questa Operazione Fiducia, volta a costruire nuovi rapporti fra la nostra Banca e quanti lavorano in Italia venendo da altri Paesi. Ma come tutti sappiamo, la fiducia si fonda - in primo luogo - sulla comprensione e sul dialogo, che presuppongono un linguaggio comune. Da qui, l'utilità pratica oltre al valore simbolico di questo opuscolo, nato con l'obiettivo di facilitarci nelle nostre relazioni reciproche e di semplificarci in qualche caso la vita.</p>	<p>لقد تم تحرير هذا القاموس بهدف تسهيل المصطلحات المصرفية على أولئك اللذين يعيشون و يعملون في إيطاليا مثلك. إن كل من يأتي من بلاد بعيدة و يستقر هنا لفترة معينة يحتاج إلى خدمات و أمن و حرية و ثقة. و القاموس الحالي هو جزء من مشروع <b>Conto World</b> "الحساب العالمي" لهذه العملية الائتمانية حيث ينشئ علاقات جديدة بين البنك و أولئك اللذين يأتون من بلاد أخرى ليعملون في إيطاليا. ولكن - كما نعلم جميعاً - إن إقامة الثقة تعتمد بالدرجة الأولى على التفاهم و الحوار، اللذين ينشآن عن طريق اللغة المشتركة. ومن هنا، فإن الجدوى العملية بجانب القيمة الرمزية لهذا الكتيب الذي يهدف إلى تسهيل التعاملات المتبادلة و تبسيط الحياة بطريقة أو بأخرى.</p>

<b>Accensione / Apertura di un Mutuo</b>	التشغيل\فتح قرض
Concessione in prestito di una somma di denaro da parte della Banca.	السماح بإقراض مبلغ من المال من جانب البنك.
<b>Accredito</b>	فتح ائتمان مصرفي
Registrazione di somme di denaro in entrata nell'estratto conto di un cliente.	تسجيل مبالغ من المال لإيراد في كشف الحساب الخاص بأحد العملاء.
<b>Acquisto</b>	الربح
<b>Addebito</b>	الدين
Registrazione di somme di denaro in uscita nell'estratto conto di un cliente.	تسجيل مبالغ من المال للمخرجات في كشف الحساب الخاص بأحد العملاء
<b>Ammortamento / Piano di Ammortamento</b>	دفع القرض / خطة دفع القرض
Calendario delle rate di rimborso del capitale e degli interessi stabilito al momento della concessione di un mutuo.	مواعيد دفع أقساط استرجاع رأس المال و الفوائد التي يتم تحديدها وقت منح Conto World القرض.
<b>Apertura del Conto Corrente</b>	فتح الحساب الجاري
<b>Assegno Bancario</b>	الشيك المصرفي
Titolo di credito che impegna una Banca a pagare una determinata somma a una persona; l'assegno è trasferibile mediante girata (la firma sul retro) oppure non trasferibile.	عبارة عن سند دين يلزم البنك بدفع مبلغ محدد إلى شخص ما ، حيث يكون الشيك قابل للتحويل عن طريق إدارته ( الإمضاء خلفه) أو يكون غير قابل للتحويل.
<b>Assegno Circolare</b>	الشيك الدائر
Titolo di credito emesso da una Banca pagabile a vista e trasferibile mediante girata (la firma sul retro).	عبارة عن سند دين يصدره البنك و يكون قابل للدفع بالشيك نفسه و كذلك قابل للتحويل عن طريق إدارته ( الإمضاء خلفه)
<b>Assegno su Piazza / Assegno fuori Piazza</b>	شيك داخل النطاق \ شيك خارج النطاق
Si dice "su piazza" quando un assegno viene pagato nel distretto bancario in cui è stato emesso; "fuori piazza" negli altri casi.	يسمى " شيك داخل النطاق " عندما يتم دفع الشيك داخل القطاع المصرفي الذي أصدر فيه أما " شيك خارج النطاق " ففي الحالات الأخرى.
<b>Assicurazione</b>	تأمينات
Polizza (contratto) col quale l'assicurato, dopo aver pagato una somma di denaro (Premio), ha diritto a rimborsi in denaro o ad assistenze particolari, nel caso si sia verificato un evento spiacevole ed imprevisto.	بوليصة (عقد) يكون للشخص المؤمن عليه الحق في الحصول على مبلغ من المال نقداً أو الحصول على دعم خاص، في حالة تعرضه لحادث أو واقعة مفاجئة و سيئة، و ذلك بعد أن يكون قد دفع مبلغا من المال (قسط التأمين).
<b>ATM / Sportello Bancomat</b>	ATM \ ماكينة الصرف الآلي
Sportello automatico (Automated Teller Machine) presso il quale è possibile prelevare banconote ed effettuare altre operazioni in self service, tutti i giorni ed in orari più estesi rispetto agli sportelli bancari.	هو منفذ أوتوماتيكي (Automated Teller Machine) يكون من الممكن بواسطته سحب مبالغ نقدية و القيام بعمليات أخرى بطريقة شخصية self service ، و ذلك في جميع الأيام و بتوقيتات أكثر امتدادا بالنسبة للمنافذ البنكية.
<b>Banca</b>	البنك
Istituto di credito che offre servizi di pagamento, prestiti e finanziamenti, investimenti del risparmio, consulenza, polizze assicurative ecc.	مؤسسة ائتمانية تقدم خدمات دفع، قروض و تمويل، استثمارات ادخارية، استشارة، بوالص تأمينية، الخ.

<b>Bancario</b> Lavoratore dipendente presso una banca.	موظف البنك موظف في البنك.
<b>Bancomat</b> Tessera che permette di prelevare contante presso gli sportelli automatici ATM o di effettuare operazioni di acquisto con addebito sul conto bancario.	ماكينة الصرف الآلي بطاقة تسمح بالسحب النقدي من خلال ماكينات الصرف الآلي ATM، كما تسمح أيضا بإجراء عمليات شراء عن طريق دين على الحساب الجاري.
<b>Bollette per il pagamento delle utenze</b> Certificati di pagamento di determinati beni e servizi (luce, gas, acqua, telefono...) che possono essere addebitati tramite conto corrente bancario.	قسمة دفع الاستعمال شهادات دفع لخدمات معينة (الكهرباء، الغاز، المياه، الهاتف.....الخ) حيث يمكن تحويلها إلى الحساب الجاري المصرفي.
<b>Bollo / Valore Bollato</b> Imposta da pagare su determinati contratti, che la banca incassa e poi versa allo Stato.	الدمغة\ قيمة الدمغة ضريبة يتم دفعها على بعض أنواع العقود، ويقوم البنك بإيداعها ثم يدفعها إلى الدولة.
<b>Bonifico Bancario</b> Operazione con cui si trasferisce una somma di denaro da un conto corrente ad un altro, anche tra due banche differenti e in località diverse.	أمر الدفع المصرفي حيث يتم في هذه العملية تحويل مبلغ من المال من حساب جاري إلى حساب جاري آخر بين بنكين مختلفين وفي أماكن مختلفة.
<b>BOT</b> Buono Ordinario del Tesoro: titolo di Stato a breve termine.	<b>BOT</b> المال الرسمي لوزارة المالية: سندات الدولة لدى قصير.
<b>BTP</b> Buono del Tesoro Poliennale: titolo di Stato a medio-lungo termine.	<b>BTP</b> المال ذو العائد السنوي لوزارة المالية: سندات الدولة للمدى المتوسط و البعيد.
<b>CAB</b> Codice di Avviamento Bancario che permette di individuare lo sportello e la località della Banca che ha effettuato un'operazione.	<b>CAB</b> كود التشغيل المصرفي الذي يساعد على تحديد منفذ البنك و المكان الذي تمت فيه العملية.
<b>Cambiale</b> Titolo di credito all'ordine trasferibile mediante girata (firma).	الكمبيالة مصطلح الدين ذو الأمر قابل للتحويل من خلال إدارته (إمضاء).
<b>Cambio</b> Passaggio dalla moneta di una Nazione ad un'altra; per questo servizio, è previsto il pagamento di una commissione.	التغيير. تحويل العملة من عملة إحدى الدول إلى عملة أخرى؛ و من الواجب في هذه الخدمة دفع عمولة نظير أدائها.
<b>Carnet di Assegni</b> Fascicoletto, contenente un certo numero di questo mezzo di pagamento.	دفتر الشيكات دفتر صغير، يحتوي على عدد معين من هذه الطريقة في الدفع.
<b>Carta di Credito</b> Tessera che consente, in tutto il mondo, di pagare beni e servizi presso i punti vendita convenzionati con un determinato circuito (Visa, Mastercard, American Express, Diners, JCB). E' anche possibile effettuare prelievi di contante (cash advance).	بطاقة الائتمان بطاقة تسمح في كل أنحاء العالم بشراء الممتلكات و بدفع الخدمات لدى نقاط البيع المتعاقدة بإحدى الدوائر (Visa, Mastercard, American Express, Diners, JCB). من الممكن أيضا القيام بالسحب النقدي (cash advance).

<b>Carta Prepagata Ricaricabile</b>	البطاقة قابلة الشحن المدفوعة مقدماً
Carta rilasciata dalla Banca per effettuare pagamenti, prelievi di denaro e ricarica dei cellulari. È possibile ricaricare automaticamente la carta (per esempio ogni volta che viene accreditato lo stipendio in banca).	بطاقة يمنحها البنك لتحقيق المدفوعات و سحب المال و إعادة شحن الهاتف المحمول. و يمكن شحن البطاقة آلياً (على سبيل المثال في كل مرة يتم وضع الراتب في البنك).
<b>Carta Telefonica</b>	البطاقة التليفونية
Tessera prepagata che permette di telefonare, da telefono fisso o da cellulare, in Italia od all'estero.	بطاقة سابقة الدفع تسمح بعمل مكالمات هاتفية عن طريق هاتف ثابت أو عن طريق هاتف جوال، في إيطاليا أو في الخارج.
<b>Codice ABI</b>	رمز ABI
Il codice numerico della banca	يعد رمزا رقميا و مميزا للبنك
<b>Consulenza</b>	استشارة
Consigli, forniti da un esperto, riguardo il modo migliore di investire i propri risparmi, anche a seconda delle caratteristiche del risparmiatore: età, situazione familiare, reddituale e patrimoniale, propensione al rischio, preferenza per la liquidità, esigenze di spesa future ecc.	نصائح، يقدمها خبير، فيما يتعلق بالطريقة المثالية لاستثمار المدخرات، أيضا تبعا لخصائص المدخر: العمر، الحالة العائلية، الدخل و الممتلكات، حد المعاش المبكر، تفضيل السيولة، احتياجات التسوق المستقبلية.
<b>CCT</b>	<b>CCT</b>
Certificato di Credito del Tesoro: titolo di Stato a medio-lungo termine.	شهادة ائتمانية لوزارة المالية: كلمة مختصرة للمدى المتوسط و البعيد .
<b>Commissioni Bancarie</b>	العمولات المصرفية
Compenso spettante alle aziende di credito per i servizi prestati e per le operazioni di finanziamento.	أجر نسبي خاص بشركات الائتمان للخدمات المقدمة و للعمليات المالية.
<b>Contante</b>	التعامل نقداً
Monete e banconote aventi corso legale in una determinata nazione.	عملات و أوراق بنكية تكون متداولة قانونيا في دولة ما.
<b>Conto Corrente Bancario</b>	الحساب الجاري المصرفي
Contratto che regola i rapporti di debito e di credito tra il cliente e la Banca.	عبارة عن عقد يحكم علاقات الدين و الرصيد بين العميل و البنك.
<b>Contratto</b>	العقد
Accordo fra 2 o più parti, in genere riguardante una prestazione.	اتفاق بين طرفين أو أكثر، فيما يتعلق بالتزام ما بشكل عام.
<b>Coordinate Bancarie</b>	البيانات المصرفية
Insieme di codici attraverso i quali è possibile individuare le controparti di operazioni bancarie. I più noti sono il Codice ABI (che permette di identificare la banca); il Codice CAB (che identifica la filiale); il numero del conto corrente bancario.	مجموعة من الشفرات التي يمكن من خلالها تحديد الجوانب الأخرى للعمليات المصرفية. و أكثرها شهرة هي شفرة ABI (والتي تقوم بتحديد البنك) و شفرة CAB ( التي تقوم بتحديد الفرع) . و رقم الحساب المصرفي الجاري.
<b>Credito al Consumo</b>	ائتمان الاستهلاك
Facilitazione finanziaria a favore del consumatore da parte di imprese commerciali o di liberi professionisti (dilazioni di pagamento o finanziamenti).	تسهيلات مالية لصالح المستهلك من جانب شركات تجارية أو من جانب محترفين مستقلين (تأجيل الدفع أو التمويل).
Spesso viene stipulato presso punti vendita, a seguito dell'acquisto di un bene durevole (auto, mobili, elettrodomestici ecc.)	عادة ما تتم لدى أحد نقاط البيع، عقب شراء سلع معمرة (سيارة، موبيليات، أجهزة كهربائية منزلية، الخ.)

<b>Credito Fondiario</b>	الاتئمان الإيداعي
Credito concesso dalle Banche per finanziamenti a medio-lungo termine garantiti da un'ipoteca su immobili.	اتئمانات تمنحها البنوك للتمويل متوسط و طويل المدى مضمونة من خلال رهن العقارات.
<b>Custodia Titoli</b>	حافظة السندات
Servizio con il quale la Banca si impegna a custodire quote dei fondi comuni mobiliari di proprietà dei propri clienti.	حيث يلتزم البنك من خلال هذه الخدمة بحفظ حصة المنقولات العامة التي يمتلكها العملاء.
<b>Datore di lavoro</b>	مانح العمل
<b>Delega</b>	التفويض
Documento attraverso il quale il cliente affida alla banca di svolgere un compito al proprio posto (in genere, di effettuare un pagamento)	وثيقة يقوم بمقتضاها العميل بتفويض البنك للقيام بأي واجب نيابة عنه (بشكل عام، بالقيام بالدفع)
<b>Denaro</b>	المال
Mezzo col quale è possibile pagare i beni acquistati od i servizi utilizzati.	وسيلة يمكن بواسطتها دفع الممتلكات المشتراة أو الخدمات المستخدمة.
<b>Deposito Bancario</b>	الادخار المصرفي
Somma di denaro accreditata in banca, in genere su un libretto di deposito.	مبلغ من المال مودع بالبنك، بشكل عام في دفتر إيداع.
<b>Deposito Titoli</b>	السندات المدخرة
Contratto in base al quale la Banca s'impegna a custodire i titoli del cliente.	عقد يلتزم البنك من خلاله بحفظ سندات العملاء.
<b>Domicilio</b>	السكن
Indirizzo presso il quale abita il cliente, diverso dalla residenza (ad esempio, uno studente universitario può risiedere a Matera ed avere domicilio a Bologna).	العنوان الذي يسكن فيه العميل، ويكون مختلفاً عن محل الإقامة (مثلاً، طالب جامعي يمكنه أن يقيم في Matera و يكون محل سكنه في Bologna).
<b>Estratto Conto</b>	كشف الحساب
Resoconto dei rapporti che intercorrono fra la Banca e il cliente, in genere inviato per posta ogni 3 mesi.	حصيلة التعاملات بين البنك و العميل، و عموماً يتم إرساله عن طريق البريد كل 3 أشهر.
<b>Fidejussione</b>	الضمان
Contratto mediante il quale un soggetto s'impegna personalmente a soddisfare le obbligazioni di un altro soggetto nei confronti di un creditore.	عقد تتعهد من خلاله جهة معينة شخصياً بإرضاء التزامات جهة أخرى أمام دائن .
<b>Fido Bancario</b>	الدين المصرفي
Credito concesso da una Banca a fronte di apposite garanzie.	دين يمنحه البنك في مقابل ضمانات مناسبة.
<b>Fiducia / Rapporto di Fiducia</b>	الثقة/علاقة الثقة
<b>Filiale / Sportello Bancario</b>	الفرع / النافذة المصرفية
Punto vendita tradizionale di una banca, che si aggiunge agli altri canali di contatto (ATM, Phone banking, Internet Banking, Promotore finanziario ecc.)	نقطة بيع تقليدية في أحد البنوك، و يتم إضافته مع قنوات الاتصال الأخرى (ATM، الهاتف البنكي، الخدمات البنكية عن طريق شبكة المعلومات، مندوب خدمات التمويل، الخ.)
<b>Finanziamento</b>	التمويل

<b>Fondo Assicurativo</b>	صندوق تأميني
Forma di investimento in prodotti assicurativi.	شكل الاستثمار في المنتجات التأمينية
<b>Fondo di Investimento</b>	مبالغ الاستثمار
E' una forma di investimento, nel quale il risparmiatore sceglie una determinata tipologia di titoli ed un esperto Gestore provvede a compiere continui acquisti e vendite degli stessi, allo scopo di ottenere il miglior rendimento.	هو شكل من أشكال الاستثمار يقوم فيه المدخر باختيار نوع محدد من السندات و مدير متخصص يقوم بتأدية عمليات شراء و بيع لهذه السندات، بهدف الحصول على أفضل عائد.
I fondi possono essere di diversa natura (azionari, obbligazionari, bilanciati, flessibili...).	يمكن أن تختلف طبيعة المبالغ المودعة (أسهم، سندات، موازنات، تسهيلات...)
<b>Fondo Pensione</b>	صندوق المعاشات
Forma di previdenza istituita per erogare prestazioni previdenziali a un gruppo di persone accomunate da un rapporto di lavoro o dall'appartenenza a una categoria professionale.	شكل الضمان المقام لمنح قروض الضمان لمجموعة من الأفراد المرتبطين بعلاقة عمل أو بالانتماء إلى نفس الطائفة المهنية.
<b>Gestione Patrimoniale</b>	إدارة الميراث
Servizio con cui il Cliente affida la gestione di un patrimonio mobiliare alla Banca.	خدمة يمكن بها العميل ترك إدارة ثروة منقولة إلى البنك.
<b>Girata</b>	الإدارة
Dichiarazione scritta (firma sul retro) su un titolo di credito (assegno, cambiale...) che ne trasferisce i diritti al giratario.	تصريح مكتوب (إمضاء على الخلف) على سندات ائتمان (شيك، كمبيالة،...) و الذي يحوله محول الحساب القائم بالإدارة.
<b>Giroconto</b>	إدارة الحسابات
Operazione con la quale il titolare di un conto corrente dà ordine alla propria Banca di accreditare una certa somma sul conto corrente di un'altra persona.	عملية تمكن صاحب الحساب الجاري من إعطاء أوامر للبنك الخاص به لإضافة مبلغ معين للحساب الجاري لشخص آخر.
<b>Home banking</b>	العمليات المصرفية المنزلية
Rapporti con la Banca che un cliente può sviluppare al computer tramite la rete telematica di Internet.	تعاملات مع البنك حيث يقوم العميل بهذه المعاملات بواسطة الكمبيوتر عبر شبكة الإنترنت
<b>ICI</b>	<b>ICI</b>
Imposta Comunale sugli Immobili	الضريبة المحلية على العقارات
<b>Importo</b>	القيمة
<b>Imposta</b>	ضريبة الدخل
Prelievo a favore dello Stato o di altro ente pubblico cui è assoggettato obbligatoriamente il contribuente.	سحب لصالح البلد أو لصالح أي جهة عامة أخرى يخضع لها المساهم إجبارياً.
<b>Interesse</b>	الفائدة
Remunerazione del denaro dato in prestito.	أجر على المال الذي تم اقتراضه
<b>IRPEF</b>	<b>IRPEF</b>
Imposta diretta sul reddito delle persone fisiche e fa riferimento ai redditi percepiti in denaro o in natura, continuativi o occasionali.	ضريبة على دخل الأفراد و تقدر بحسب الدخول المالية أو ما شابه، المستمرة أو العرضية.

<b>Libretto di Deposito a Risparmio</b>	دفتر الادخار و التوفير
Documento bancario sul quale sono riportate tutte le operazioni effettuate dal cliente (può essere nominativo o al portatore).	وثيقة مصرفية تسجل فيها كل العمليات التي يقوم بها العميل ( التي يقوم بها بنفسه أو التي يقوم بها حامل الدفتر).
<b>Moneta</b>	العملة
<b>Mutuo</b>	القرض
Finanziamento con il quale la Banca concede in prestito una somma di denaro. La somma deve essere restituita con rate periodiche corrispondendo gli interessi maturati.	التمويل الذي يعطى البنك من خلاله مبلغ من المال على سبيل الاقتراض. يجب أن يتم سداد هذا المبلغ على أقساط دورية تتناسب مع فوائد القرض.
<b>Mutuo Casa</b>	قرض شراء المنازل
Finanziamento finalizzato all'acquisto della casa, garantito da ipoteca sull'immobile e restituito in forma rateale secondo un piano di ammortamento prestabilito.	تمويل يمنح لشراء منزل. و يتم ضمانه برهن العقار. و يتم سداده من خلال أقساط حسب خطة السداد المحددة من قبل.
<b>Mutuo chirografario</b>	قرض خطي
È il mutuo concesso dalla Banca a fronte di una dichiarazione firmata che impegna il cliente al rimborso della somma erogata nei tempi e con gli interessi pattuiti.	قرض يمنحه البنك مقابل تصريح موقع عليه من قبل العميل حيث يلزمه بسداد المبلغ في الوقت المحدد و بالفوائد المحددة
<b>Mutuo ipotecario</b>	قرض الدائن
È il mutuo concesso dalla Banca a fronte di una garanzia ipotecaria sulle proprietà del cliente.	قرض يمنحه البنك مقابل ضمان الدائن لممتلكات العميل
<b>Non Trasferibile</b>	غير قابل للتحويل
Si dice di assegno che non può essere incassato da altra persona all'infuori dell'intestatario.	حيث يقال انه غير قابل للتحويل من قبل أي شخص غير الموجه إليهم.
<b>Nota Informativa / Prospetto Informativo</b>	ملحوظة إخبارية / منشور إخباري
<b>Numero di Conto Corrente</b>	رقم الحساب الجاري
Codice identificativo necessario per effettuare operazioni in Banca.	شفرة محددة ضرورية لتحقيق العمليات المصرفية.
<b>Ordine Permanente</b>	أمر دائم
Disposizione che il cliente dà alla Banca in relazione alla gestione del suo conto corrente.	إشارة يعطيها العميل للبنك. و هذه الإشارة لها علاقة بإدارة حسابه الجاري.
<b>Pagamento</b>	الدفع
<b>PIN</b>	<b>PIN</b>
Personal Identification Number: codice segreto che consente di identificarsi presso i circuiti elettronici per prelevare denaro presso i Bancomat o accedere ai servizi di home banking forniti tramite Internet.	شفرة سرية تسمح بالتحقق لدى الدوائر الإلكترونية لسحب المال من خلال ماكينات الصرف الآلي أو الدخول إلى الخدمات المصرفية المنزلية عن طريق الإنترنت.

<b>POS</b>	<b>POS</b>
Point of Sale: terminale installato presso negozi e collegato con la Banca mediante il quale il possessore di una Carta abilitata può effettuare operazione di acquisto con addebito diretto sul proprio conto.	نقطة البيع: بطاقة مثبتة لدى المحلات و متصلة بالبنك يمكن عن طريقها تحقيق عمليات شراء بواسطة دين موجه مباشرة إلى حسابه.
<b>Prelievo di contante</b> Può avvenire presso gli sportelli bancari, oppure presso gli ATM.	سحب نقدي يمكن أن يتم في المنافذ البنكية، أو في ATM
<b>Prestito Personale</b> Finanziamento con il quale la Banca concede in prestito una somma di denaro per l'acquisto di beni o servizi. La somma finanziata deve essere restituita con rate periodiche corrispondendo gli interessi maturati.	قرض شخصي هو التمويل الذي يعطى البنك من خلاله قرضاً لمبلغ من المال و ذلك لشراء أمتعة أو خدمات. يجب سداد هذا المبلغ عن طريق أقساط دورية طبقاً للفوائد الناتجة.
<b>Prestito con Cessione del Quinto dello Stipendio</b> Finanziamento della Banca a un cliente a fronte della garanzia dell'impegno di una quota dello stipendio da questi percepito (di solito fino al 20% del totale).	قرض يتم سداده بخمس الراتب التمويل المصرفي للعميل بضمنان حصة من الراتب . حيث يلتزم العميل بدفع جزء من راتبه (عادة يصل إلى 20% من إجمالي الراتب).
<b>Protesto</b> Atto con cui viene accertato il mancato pagamento o la mancata accettazione di un titolo di credito (assegno, cambiale...).	الاعتراض حيث يمكن من خلاله التأكد من عدم سداد المدفوعات أو رفض أحد سندات الائتمان (شيك، كمبيالة...).
<b>Rendimento</b>	العائد
<b>Residenza</b>	الإقامة
<b>Ricarica / Ricaricabile</b>	الشحن / القابلية للشحن
<b>Risparmio / Risparmiare</b> Accantonare denaro per far fronte alle esigenze future.	المدخرات/ الادخار تجميع مبالغ مالية لمواجهة الاحتياجات المستقبلية.
<b>Ritenuta d'Acconto / Fiscale</b> Somma di denaro prelevata alla fonte a titolo d'imposta.	العربون\ الضرائب مبلغ من المال يتم سحبه لحساب مصدر ضرائبي.
<b>Servizio</b>	الخدمة
<b>Sicurezza</b>	الأمان
<b>Soldi</b>	الأموال
<b>Spese di Gestione del Conto Bancario</b>	مصاريف إدارة الحساب المصرفي
<b>Sportello Bancario</b>	النافذة المصرفية
<b>Stipendio / Accredito dello Stipendio</b>	الراتب\ فتح اعتماد مصرفي
<b>Tasse</b> Tributi richiesti per i beni o servizi offerti da un ente pubblico (tasse scolastiche, tassa di bollo...).	الضرائب الضرائب التي يتم دفعها على الثروة أو الخدمات المقدمة و ذلك لجهة عامة (ضرائب مدرسية، دمغات....)

<b>Tasso d'Interesse</b>	نسبة الفوائد
Prezzo del denaro in valore percentuale.	سعر المال بقيمة نسبية.
<b>Titoli di credito</b>	سندات الائتمان
Documenti che attestano il diritto a ricevere una determinata prestazione. Ne sono un tipico esempio l'assegno e la cambiale, ma anche i titoli di Stato e le azioni ordinarie.	وثائق تشهد بالحق في قرض محدد. من أمثلة ذلك الشيك و الكمبيالة، و أيضاً سندات الدولة و الأسهم الاعتيادية.
<b>Titoli di Stato</b>	سندات الدولة
Obbligazioni emesse dal Ministero del Tesoro.	و الإزمات تصدرها وزارة المالية.
<b>Trasferimento di Valuta all'Estero</b>	تحويل العملة إلى الخارج
<b>Transazione Finanziaria</b>	التسوية المالية
<b>Utenze</b>	الاستخدام
Beni e servizi essenziali - quali luce, gas, acqua, telefono, raccolta rifiuti... -erogati a fronte del pagamento delle relative tariffe.	الممتلكات و الخدمات الأساسية -مثل الكهرباء و الغاز و المياه و التلفون و جمع القمامة...- و هي توزع إلى مصادرها طبقاً للسعر المحدد.
<b>Valuta</b>	العملة
<b>Vendita</b>	البيع
<b>Versamento</b>	الإيداع
<b>Web / Internet Banking</b>	إجراء المعاملات المصرفية عن طريق الإنترنت
Servizi bancari che si avvalgono della rete telematica di Internet.	يدخل في نطاق ذلك الخدمات المصرفية التي يمكن الحصول عليها من خلال شبكة الإنترنت.